

Pagna ewlenija>Tehid ta' azzjoni legali>Fejn u kif>**Spejjeż**

## Spejjeż

Finlandja

Din il-paġna tagħtik informazzjoni dwar l-ispejjeż ġudizzjarji fil-Finlandja.

**Qafas regolatorju li jirregola d-drittijiet tal-professjonijiet legali**

**Baristers (inklużi s-solicitors u l-avukati)**

Fil-Finlandja, id-drittijiet tal-baristers jiġu rregolati mir-Regoli tal-Kondotta Professionali Xierqa għall-Avukati u mil-Linja Gwida dwar id-Drittijiet, approvata mill-Assoċjazzjoni tal-Avukati Finlandiża.

**Marixxalli**

Fil-Finlandja, id-drittijiet tal-marixxalli jiġu rregolati mid-Digriet tal-Gvern 925/2008, mill-Att dwar l-Infurzar tad-Drittijiet (34/1995) u mid-Digriet tal-Gvern 35/1995.

**Avukati**

Fil-Finlandja, id-drittijiet tal-avukati jiġu rregolati mill-Kodiċi tal-Kummerċ 18:5, mill-Att dwar l-Għajnuna Legali (257/2002) u mid-Digriet tal-Gvern 290/2008.

**Spejjeż fissi**

**Spejjeż fissi fi proċedimenti ċivili**

**Spejjeż fissi għall-partijiet fi proċedimenti ċivili**

Fil-Finlandja, l-ispejjeż fissi jinkludu **ħlasijiet għall-ipproċessar u ħlasijiet għad-dokumenti**. Il-ħlasijiet għall-ipproċessar (ħlasijiet għall-proċessi, ħlasijiet għall-petizzjonijiet, ħlasijiet għall-konsenja) jingabru minghand parti bħala kumpens għas-smiġħ ta' kawża u għall-mizuri li jittieħdu fil-proċess. Il-ħlas għall-ipproċessar ikopri anki l-konsenja tal-istrument uffiċjali li jinkludi d-deċiżjoni jew id-deċiżjoni *interim* fil-kawża. Il-ħlas għall-proċessi jvarja bejn €79 fi kwistjonijiet ċivili fil-qorti distrettwali u €223 f'kawżi quddiem il-qorti tas-swieq.

Il-ħlasijiet għad-dokumenti (ħlasijiet għas-siltiet, ħlasijiet għall-kopji, ħlasijiet għaċ-ċertifikati) jingabru għal dokumenti li jintalbu speċifikament, sakemm ma jkunx hemm fis-seħħ eżenzjoni statutorja mill-ħlasijiet. Pereżempju, m'hemm l-ebda ħlas għad-dokumenti li jinħarġu lill-parti leża f'kawża kriminali mmexxija mill-prosekutur pubbliku.

Id-dettalji dwar l-ispejjeż huma disponibbli fuq is-sit elettroniku tal-Ġustizzja u fl-Att dwar il-ħlasijiet tal-Qrati (l-Att dwar il-ħlasijiet għall-Prestazzjonijiet tal-Qrati u ta' Ċerti Organi tal-Amministrazzjoni Ġudizzjarja 701/1993) u d-Digriet korrispondenti tal-Kunsill tal-Istat.

F'kawżi ta' divorzju, il-ħlas totali għall-proċessi jikkonsisti fi ħlas inizjali ta' €79 u ħlas ta' €44 għal proċedimenti li jkomplu wara l-perjodu ta' rikunsiderazzjoni. L-assistenza ta' avukat tista' tqum madwar €1000. Fi kwistjonijiet li jinvolvu petizzjonijiet, il-ħlas huwa ta' €72. F'kawżi skont il-liġi ċivili, il-ħlas għall-proċessi jkun ta' bejn €79 u €179 fil-qorti distrettwali u €179 oħra jekk jittressaq appell quddiem il-Qorti tal-Appell. L-ispejjeż tal-avukati jistgħu jitlejgħu, u anki jaqbzu, s-€6000.

**L-istadju tal-proċediment ċivili fejn iridu jithallsu l-ispejjeż fissi għall-partijiet**

L-ispejjeż fissi għall-partijiet fi proċedimenti ċivili jridu jithallsu fi tmien il-proċedimenti.

**Spejjeż fissi fi proċedimenti kriminali**

**Spejjeż fissi għall-partijiet fi proċedimenti kriminali**

Fil-Finlandja, il-partijiet ma jhallsu l-ebda spiża fil-kawżi kriminali mmexxija mill-prosekutur pubbliku fil-qorti tal-prim'istanza.

**L-istadju tal-proċediment kriminali fejn iridu jithallsu l-ispejjeż fissi**

L-ispejjeż fissi għall-partijiet fi proċedimenti kriminali jridu jithallsu fi tmien il-proċedimenti.

**Spejjeż fissi fi proċedimenti kostituzzjonali**

**Spejjeż fissi għall-partijiet fi proċedimenti kostituzzjonali**

Fil-Finlandja m'hemmx qrati kostituzzjonali; il-kawżi rilevanti jsiru bħala proċedimenti kriminali. Il-partijiet ma jkollhomx spejjeż fil-kawżi kriminali mmexxija mill-prosekutur pubbliku fil-qorti tal-prim'istanza.

**L-istadju tal-proċediment kostituzzjonali fejn iridu jithallsu l-ispejjeż fissi**

L-ispejjeż iridu jithallsu fi tmien il-proċedimenti.

**Informazzjoni li għandha tiġi pprovduta minn qabel mir-rappreżentanti legali**

**Drittijiet u obbligi tal-partijiet**

Ir-rappreżentanti legali jridu jipprovdu xi informazzjoni minn qabel lill-partijiet għal kawża potenzjali, sabiex dawn jifhmu d-drittijiet u l-obbligi tagħhom, il-probabbiltajiet li għandhom li jirbħu l-kawża u l-ispejjeż involuti – inklużi dawk li probabbilment tbatu l-parti li titlef. Dan huwa rregolat mill-Kodiċi tal-Kondotta tal-Assoċjazzjoni tal-Avukati Finlandiża. *Barrister* huwa obbligat bil-liġi li jzomm il-kunfidenzjalità tal-klijent.

**Sorsi tal-ispejjeż**

**Fejn nista' nsib informazzjoni dwar is-sorsi tal-ispejjeż fil-Finlandja?**

Informazzjoni dwar is-sorsi tal-ispejjeż hija disponibbli fis-sit elettroniku tal-Ministeru tal-Ġustizzja.

**B'lema ilsna nista' nikseb informazzjoni dwar is-sorsi tal-ispejjeż fil-Finlandja?**

L-informazzjoni hija disponibbli bil-Finlandiż, bl-Iżvediz u bl-Ingliż.

**Fejn nista' nsib informazzjoni dwar il-medjazzjoni?**

Informazzjoni dwar il-medjazzjoni hija disponibbli fis-siti elettronici tal-Ministeru tal-Ġustizzja u tal-Istitut Nazzjonali tas-Saħħa u tal-Benesseri.

**Fejn nista' nsib informazzjoni addizzjonali dwar l-ispejjeż?**

**Sit elettroniku disponibbli dwar informazzjoni dwar l-ispejjeż**

Informazzjoni dettaljata dwar l-ispejjeż u l-ħlasijiet tal-proċedimenti fil-qrati hija disponibbli mingħajr ħlas fis-sit web tal-Ministeru tal-Ġustizzja Finlandiż.

**Fejn nista' nsib informazzjoni dwar it-tul ta' żmien medju li jieħdu l-proċeduri differenti?**

Informazzjoni dwar it-tul ta' żmien medju hija disponibbli fid-"Deskrizzjoni Ġenerali" tal-attivitajiet fis-sit elettroniku tal-Ministeru tal-Ġustizzja.

**Fejn nista' nsib informazzjoni dwar l-ispiża medja aggregata għal proċedura partikolari?**

Informazzjoni dwar l-ispiża medja aggregata għal proċediment hija disponibbli fis-sit elettroniku tal-Ġustizzja tal-Ġudikatura Finlandiża.

## Taxxa fuq il-Valur Miżjud

### Kif inhi pprovduta din l-informazzjoni

L-informazzjoni hija disponibbli fis-sit elettroniku tal-[Ministeru tal-Gustizzja](#). Skont il-Linja Gwida dwar il-Flasijiet tal-Assoċjazzjoni tal-Avukati Finlandiża, stima tal-flas għal biċċa xogħol partikolari għal konsumatur trid tingħata bil-VAT inkluża.

### X'inhuma r-rati applikabbli?

Is-servizzi legali huma sugġetti għal VAT ta' 22 fil-mija. Il-flasijiet tal-għajnuna legali, madankollu, mhumiex sugġetti għall-VAT.

### Għajnuna Legali

#### Limitu applikabbli għad-dħul fil-qasam tal-gustizzja ċivili

Il-limitu għad-dħul jiġi kkalkulat skont formula stabbilita. B'mod ġenerali, tingħata għajnuna legali mingħajr flas meta l-mezzi disponibbli tal-applikanti jkunu ta' inqas minn €700 fix-xahar għal persuni mhux miżżewġa. Tista' tingħata wkoll soġġetta għal tnaqqis progressiv meta l-mezzi disponibbli ta' applikant ikunu bejn €700 u €1500. Applikant ma jistax jingħata l-għajnuna legali meta l-mezzi disponibbli tiegħu jaqsbu l-€1500 fix-xahar. Il-figuri korrispondenti għal kull konjuġi huma ta' €600 u €1300.

Flas għall-għajnuna legali ta' €70 jingabar mingħand l-applikanti li jingħataw l-għajnuna legali bi skambju għal eċċess. Barra minn hekk, jekk l-assi likwidi tal-applikant jaqsbu l-€5000, jingabar eċċess addizzjonali.

#### Limitu applikabbli għad-dħul fil-qasam tal-gustizzja kriminali għall-akkużati

Il-limitu għad-dħul jiġi kkalkulat permezz ta' formula speċifika. B'mod ġenerali, l-għajnuna legali mingħajr flas tingħata meta l-mezzi disponibbli tal-applikant ikunu inqas minn €700 fix-xahar għall-persuni mhux miżżewġa. Tista' tingħata wkoll soġġetta għal riduzzjoni progressiva meta l-mezzi disponibbli ta' applikant ikunu bejn €700 u €1500. Applikant ma jistax jikseb l-għajnuna legali meta l-mezzi disponibbli tiegħu jaqsbu l-€1500 fix-xahar. Il-figuri korrispondenti għal kull konjuġi huma ta' €600 u €1300. Fis-sit web tal-[Gustizzja](#) tingħata itkar informazzjoni. Flas għall-għajnuna legali ta' €70 jingabar mingħand l-applikanti li jingħataw l-għajnuna legali soġġetta għal tnaqqis progressiv. Barra minn hekk, jekk l-assi likwidi tal-applikant jaqsbu l-€5000, jingabar tnaqqis supplimentari.

Minbarra dak li ngħad itkar 'il fuq, l-akkużati huma intitolati għal difensur pubbliku irrispettivament mis-sitwazzjoni finanzjarja tagħhom jekk jiġu akkużati b'reat aggravat jew jekk jiġu arrestati jew miżmuma. Il-qorti, fuq inizjattiva tagħha, tista' anki taħtar difensur pubbliku għal persuna li jkollha inqas minn 18-il sena, jew għal persuna li ma tkunx kapaċi taħseb għad-difiża tagħha. Jekk, però, l-akkużat jinstab ħati, huwa jrid jirrifondi lill-Istat il-flas għad-difensur pubbliku, sakemm ma kienu ikun intitolat għall-għajnuna legali. F'dan il-kaz, ir-responsabbiltà tal-akkużat li jhallas tiġi ddeterminata skont ir-regoli tal-għajnuna legali.

#### Limitu applikabbli għad-dħul fil-qasam tal-gustizzja kriminali għall-vittmi

Il-vittmi ta' ċerti reati aggravati, bħall-vjolenza domestika jew ir-reati sesswali, huma intitolati għal avukat u għal persuna li tagħtihom appoġġ, irrispettivament mis-sitwazzjonijiet finanzjarji tagħhom.

Barra minn hekk, il-vittmi jistgħu jiksbu għajnuna legali skont il-kriterji komuni: b'mod ġenerali, l-għajnuna legali hija disponibbli mingħajr flas meta l-mezzi disponibbli tal-applikant ikunu ta' inqas minn €700 fix-xahar għall-persuni mhux miżżewġa. Tista' tinkiseb ukoll soġġetta għal riduzzjoni progressiva meta l-mezzi disponibbli ta' applikant ikunu bejn €700 u €1500. Applikant ma jistax jikseb l-għajnuna legali meta l-mezzi disponibbli tiegħu jaqsbu l-€1500 fix-xahar. Il-figuri korrispondenti għal kull konjuġi huma ta' €600 u €1300. Flas għall-għajnuna legali ta' €70 jingabar mingħand l-applikanti li jingħataw l-għajnuna legali soġġetta għal riduzzjoni progressiva. Barra minn hekk, jekk l-assi likwidi tal-applikant jaqsbu l-€5000, tingabar riduzzjoni supplimentari.

#### Kundizzjonijiet oħrajn sabiex tingħata l-għajnuna legali għall-vittmi

L-applikazzjoni għall-għajnuna legali għandha dejjem issir f'Uffiċċju tal-Għajnuna Legali Pubblika. L-applikazzjoni tista' ssir fi kwalunkwe wieħed mill-Uffiċċji tal-Għajnuna Legali Pubblika fil-pajjiż, irrispettivament minn fejn joqgħod l-applikant. Ta' spiss ikun konvenjenti li l-applikazzjoni tiġi pprezentata fl-eqreb uffiċċju.

L-applikant irid jipprezenta evidenza dwar iċ-ċirkustanzi finanzjarji tiegħu, flimkien ma' informazzjoni dwar kwalunkwe assigurazzjoni għall-ispejjeż legali u dwar il-kwistjoni li għaliha qed tintalab l-għajnuna legali.

L-applikazzjoni tiġi pprezentata fl-Uffiċċju tal-Għajnuna Legali jew b'mod orali jew bil-miktub, u d-dokumentazzjoni meħtieġa trid tkun mehmuża mal-applikazzjoni. Il-formola tal-applikazzjoni u d-dokumenti mehmuża jistgħu jintbagħtu wkoll lill-Uffiċċju tal-Għajnuna Legali uffiċjali bil-posta, bil-faks jew bil-posta elettronika (e-mail).

Il-formola tal-applikazzjoni hija disponibbli mill-paġna tal-Formola tal-Aplikazzjoni għall-Għajnuna Legali; hija wkoll disponibbli mill-Uffiċċji tal-Għajnuna Legali Pubblika, mill-qrati tal-gustizzja u mid-ditti tal-avukati.

Jekk applikant jixtieq li jkun assistit minn avukat privat fi kwistjoni quddiem qorti, l-avukat jista' jipprezenta l-applikazzjoni għall-għajnuna legali.

Jekk persuna ssir vittma ta' vjolenza domestika jew ta' reat sesswali, il-qorti tista' taħtar avukat jew persuna li tagħti appoġġ għall-vittma – għall-finijiet tal-investigazzjoni ta' qabel il-proċess u tal-proċess. Jekk il-vittma tixtieq tagħmel talba waqt il-proċess, il-qorti għandha taħtar avukat. Jekk il-vittma ma jkollha l-ebda talba x'tagħmel, tista' tinħatar persuna biex tagħtiha appoġġ.

Kif ingħad itkar 'il fuq, difensur pubbliku jinħatar, jekk jintalab, għal persuna suspettata għal reat aggravat u għal persuna li tkun ġiet arrestata jew miżmuma. Il-qorti, fuq inizjattiva tagħha, tista' taħtar difensur pubbliku għal persuna li jkollha inqas minn 18-il sena u għal persuna li ma tkunx kapaċi taħseb għad-difiża tagħha.

#### Proċedimenti tal-qorti mingħajr spejjeż

Benefiċjarju tal-għajnuna legali ma jkunx responsabbli għall-flasijiet.

Barra minn hekk, bil-liġi, ċerti kwistjonijiet (l-Att dwar il-Flasijiet 701/1993, Artikoli 6 u 7) huma mingħajr flas. Fost l-oħrajn insibu l-aġġustament tad-djun ta' individwi privati u l-kawzi kriminali mmexxija mill-prosekutur pubbliku fl-ewwel istanza. L-awtoritajiet u ċ-ċittadini barranin jista' jkollhom proċedimenti mingħajr spejjeż f'kazijiet ta' assistenza legali reċiproka.

#### Meta għandha l-parti li tiffel tħallas lill-parti li tirbaħ?

Bħala regola ġenerali, l-ispejjeż fil-kawzi tal-gustizzja ċivili tbatihom il-parti li tiffel (l-eċċezzjonijiet jinkludu kwistjonijiet li jinvolvu petizzjonijiet u dispożizzjonijiet imperattivi tal-liġi, bħal bosta kwistjonijiet tal-liġi tal-familja). Fil-qrati amministrattivi, kull parti għandha tbatli l-ispejjeż tagħha. Is-sentenza tal-qorti se tiddikjara jekk il-parti li tiffel tkunx meħtieġa tħallas l-ispejjeż tal-parti li tirbaħ.

#### Drittijiet tal-esperti

Id-drittijiet tal-esperti jiġu deċiżi mill-qorti. M'hemm l-ebda limitu fiss għal dawn id-drittijiet, għalkemm iridu jkunu raġonevoli.

#### Drittijiet tat-tradutturi u tal-interpreti

Id-drittijiet tat-tradutturi u tal-interpreti jkunu deċiżi mill-qorti. M'hemm l-ebda limitu fiss għal dawn id-drittijiet, sakemm ikunu raġonevoli. Id-dritt medju ta' traduttur huwa ta' €80 il-paġna. Parti tkun eżentata minn dawn id-drittijiet jekk tkun ingħatat l-għajnuna legali.



#### Links relatati

[Sit elettroniku tal-Ministeru tal-Gustizzja Finlandiż](#)

[Sit elettroniku tal-Gudikatura Finlandiża](#)

[Sit elettroniku tal-Assocjazzjoni tal-Avukati Finlandiża](#)

**Dokumenti relatati**

[Rapport tal-Finlandja rigward l-Istudju dwar it-Trasparenza tal-Ispejjeż](#)  (504 Kb) 

L-aħħar aġġornament: 09/02/2020

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija gestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-orijinal mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċetta responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

L-Istati Membri responsabbli għall-ġestjoni tal-paġni tal-kontenut nazzjonali huma fil-proċess li jaġġornaw xi ftit mill-kontenut fuq dan is-sit web fid-dawl tal-ħruġ tar-Renju Unit mill-Unjoni Ewropea. Jekk is-sit ikun fih kontenut li għadu ma jirriflettix il-ħruġ tar-Renju Unit, dan mhux intenzjonat u se jiġi indirizzat.